



## Морозильный ларь



ICF 100

ICF 200

ICF 300



## **Меры безопасности**

---

В интересах Вашей безопасности и обеспечения правильной эксплуатации, прежде чем установить и начать использовать устройство, внимательно прочитайте это руководство пользователя, включая его указания и предупреждения. Во избежание ненужных ошибок и несчастных случаев, важно гарантировать, что все люди, использующие прибор, полностью знакомы с его действием и мерами безопасности. Сохраните эти инструкции и удостоверьтесь, что они остаются с изделием, в случае, если оно передано или продано другим лицам, так, чтобы все использующие его должным образом были информированы об эксплуатации изделия и мерах его безопасности. Для безопасности жизни и имущества соблюдайте меры предосторожности, изложенные в инструкциях пользователя, поскольку изготовитель не несет ответственность за ущерб, вызванный упущением.

### **Безопасность детей и уязвимых лиц**

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности.

Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с устройством.


Чистка и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором.


Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Имеется риск удушья.


В случае отбраковки устройства следует вынуть штепсельную вилку из розетки, отрезать шнур (как можно ближе к устройству) и снять дверцу, чтобы уберечь играющих детей от удара током или закрытия себя внутри устройства.

Если магнитные дверные уплотнители этого устройства подлежат замене более старого устройства, имеющего пружинный затвор (замок) на двери или крышке, перед утилизацией старого устройства убедитесь в том, что пружинный затвор является непригодным. Это воспрепятствует тому, чтобы устройство стало смертельной ловушкой для ребенка.

## **Общая безопасность**


 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Содержать вентиляционные отверстия устройства или структуры, куда происходит его встраивание, свободными от засорения.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не использовать механические устройства или другие искусственные средства для ускорения процесса размораживания, не рекомендованные производителем

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не повредите систему циркуляции хладагента.

## Меры безопасности

---

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не используйте другие электроприборы (такие как устройства для мороженого) внутри холодильных устройств, если они не одобрены с этой целью изготовителем.

В данном устройстве не допускается хранение взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимся пропеллентом.

Охлаждающий изобутан (R600a), имеющийся в составе охлаждающего контура устройства, является природным газом с высоким уровнем экологической совместимости, который, тем не менее, является огнеопасным.


Во время транспортировки и установки устройства, убедитесь, что ни один из компонентов охлаждающего контура не поврежден.

- избегайте открытого огня и источников воспламенения
- проветривайте помещение, в котором находится устройство.

Опасно изменять технические требования или настоящее изделие каким-либо образом. Любое повреждение шнура может вызвать короткое замыкание, пожар и/или электрический шок.

Изделие предназначено для использования в домашних условиях и для похожих целей, например:

- поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
- в жилых домах на ферме и клиентами в отелях, мотелях, а также в других средах, где проживают люди.
- в гостиницах типа «ночлег и завтрак»;
- в местах общественного питания и похожих заведениях, не связанных с розничной торговлей

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Любые электрические детали (штепсель, шнур питания, компрессор и т.д.) должны быть заменены сертифицированным сервисным агентом или компетентным обслуживающим персоналом.

Шнур питания не должен быть удлиннен.

Удостоверьтесь, что электрическая штепсельная вилка не раздавлена или не повреждена задней частью устройства. Раздавленная или поврежденная штепсельная вилка может привести к перегреву и вызвать пожар.

Удостоверьтесь в том, что Вы имеете доступ к штепсельной вилке устройства.

Не тяните за шнур питания.

Если розетка для штепсельной вилки ослабла, не включайте в нее штепсельную вилку. Существует риск поражения электрическим током или пожара.

Этот морозильник является тяжелым. Необходимо соблюдать осторожность при его перемещении.

Не извлекайте продукты из морозильной установки влажными/мокрыми руками, так как это может привести к раздражению кожи или морозным ожогам/обморожениям.

Избегайте длительного нахождения устройства под прямыми солнечными лучами.

## Меры безопасности

---

### Ежедневное Пользование

Не ставьте в устройство нагретые пластмассовые детали.

Замороженные продукты не должны повторно замораживаться после их размораживания.

Храните предварительно упакованные замороженные продукты в соответствии с инструкциями изготовления замороженных продуктов.

Следует строго придерживаться инструкций по хранению, предоставленных изготовителем. Соблюдайте соответствующие инструкции.

Не помещайте в морозильную установку запечатанные контейнеры или шипучие жидкости, например, газированные напитки, так как в данном случае на контейнер воздействует давление, что может привести к взрыву. Если мороженое на палочке будет употребляться непосредственно после его извлечения из морозильной установки, возможно получение «морозных ожогов».

### Уход и очистка

Перед началом обслуживания выключите холодильник и отключите его от сети питания.

Не очищайте холодильник металлическими предметами.

Для удаления льда не пользуйтесь острыми предметами. Пользуйтесь пластмассовым скребком.

Регулярно проверяйте слив для размороженной воды в морозильный ларь. При необходимости очистите слив.

### Установка

**Важно!** Для электрических соединений тщательно следуйте инструкциям, данным в определенных параграфах.

Распакуйте изделие и проверьте на наличие повреждений. Не эксплуатируйте поврежденное изделие. Сообщайте о возможных повреждениях в точку покупки изделия. В этом случае сохраните упаковку. Желательно подождать по крайней мере четыре часа прежде, чем подключить устройство, чтобы позволить маслу стечь назад в компрессор. Вокруг устройства должно быть соответствующая циркуляция воздуха, её недостаток приводит к перегреванию. Чтобы достигнуть достаточной вентиляции необходимо следовать инструкциям по установке.

Везде, где возможно, распорные детали устройства должны находиться напротив стены, чтобы избежать касания теплых частей (компрессор, конденсер), чтобы предотвратить возможный ожог.

Устройство не должно находиться рядом с радиаторами и духовыми плитами.

Удостоверьтесь, что электрическая штепсельная вилка доступна после установки устройства.

## Меры безопасности

---




### Обслуживание

Любые электромонтажные работы, требуемые для установки данного изделия, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным лицом. Обслуживание холодильника должно производиться только уполномоченными техническими специалистами, и должны использоваться только оригинальные запасные части.

### Энергосбережение

Не ставьте в холодильник горячую пищу;  
Не ставьте пищевые продукты близко друг к другу, поскольку это препятствует воздушной циркуляции;  
Удостоверьтесь, что пищевые продукты не касаются задней части отсека (-ов);  
Не открывайте дверцу (-ы) при отсутствии электричества;  
Не открывайте дверцу (-ы) слишком часто;  
Не держите дверцы открытыми на протяжении длительного времени;  
Не устанавливайте термостат на слишком низкую температуру;  
Некоторые принадлежности, такие как ящики, могут быть удалены для получения большего объема хранения и более низкого потребления энергии.

### Защита окружающей среды

 В охлаждающем контуре или в изоляционных материалах этого устройства не имеется газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Это устройство не следует утилизировать с городскими отходами и мусором. Изоляционная пена содержит легковоспламеняющиеся газы: прибор должен быть расположен согласно инструкциям, предоставляемым Вашими местными властями. Избегайте повреждения блока охлаждения, особенно  теплообменника. Материалы, использованные в этом устройстве и помеченные знаком , являются пригодными для вторичного использования.

Символ на упаковке продукта указывает, что данный продукт нельзя рассматривать как бытовые отходы. Он должен быть передан в соответствующий пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования. При утилизации данного изделия надлежащим образом Вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место при ненадлежащем удалении данного изделия. Для получения более подробной информации об утилизации данного продукта свяжитесь с местным представительством в Вашем городе, службой утилизации бытовых отходов или магазином, в котором был куплен данный продукт.

#### Упаковочные материалы

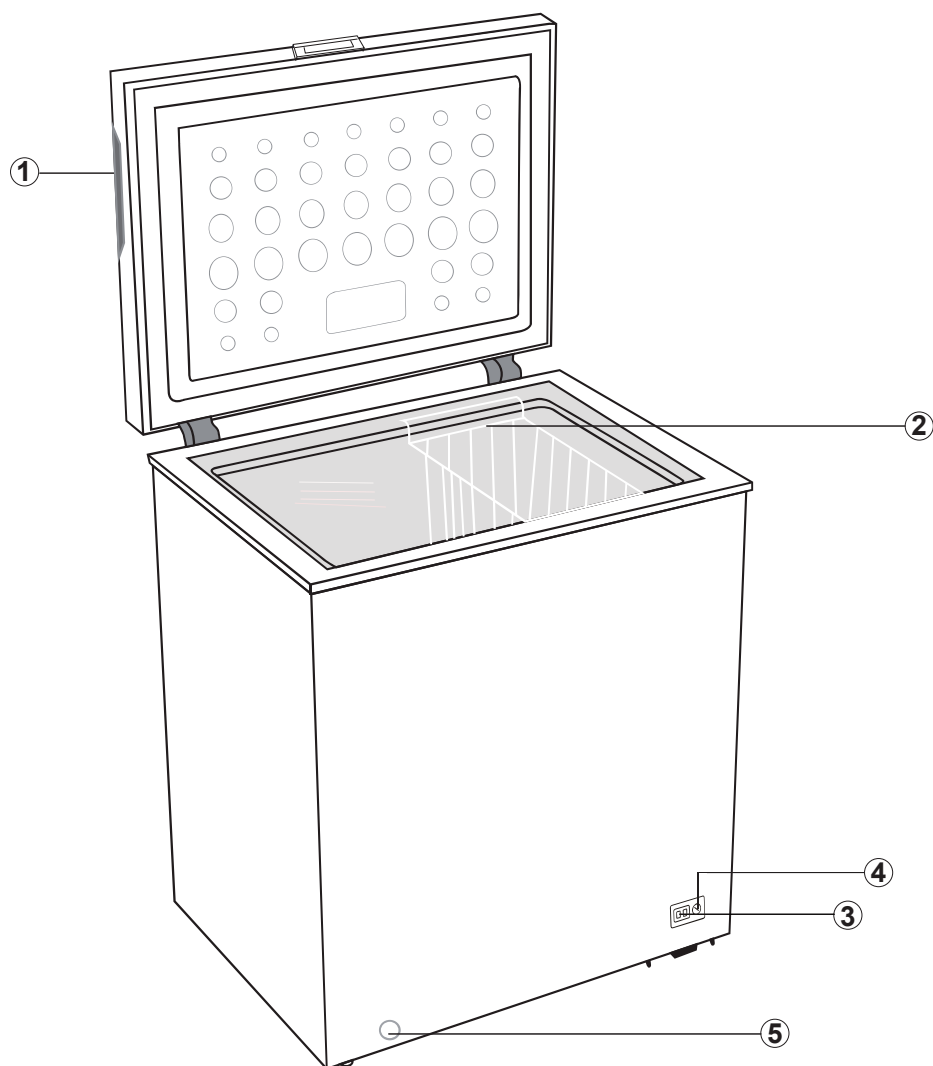
Материалы со знаком пригодны для вторичного использования. Поместите упаковочные материалы в специальные контейнеры для последующей переработки.

#### Утилизация Изделия

1. Вытяните штепсельную вилку из электрической розетки.
2. Срежьте шнур питания и утилизируйте его.

## Краткое описание

---



1. Утопленная ручка
2. Корзина
3. Световой индикатор
4. Ручка термостата
5. Сливное отверстие

Примечание: Вышеприведенное изображение является только ссылочным.

# Установка

## Расположение

Устройство должно быть установлено на значительном расстоянии от источников высокой температуры, таких как радиаторы, котлы, прямой солнечный свет и т.д. Обеспечьте циркуляцию воздуха вокруг задней части корпуса. Для гарантии наилучшей работы, если устройство помещено ниже выступающей стенки, минимальное расстояние между верхней частью корпуса и стенкой должно составить по крайней мере 100 мм. В идеале устройство не должно быть размещено ниже выступающей стенки. Точное выравнивание обеспечивается посредством одной или более регулируемых ножек в основании корпуса.



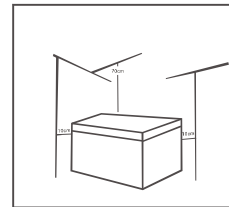
**Предупреждение!** Должно быть возможно отключить устройство от электроснабжения сети; поэтому быть после установки штепсель должен легкодоступным .

## Электрическое подключение

Перед включением обеспечьте, чтобы напряжение и частота, указанные на заводской табличке, соответствовали Вашему внутреннему источнику питания. Данное устройство должно быть заземлено. Для этого штепсельная вилка шнура питания имеет соответствующий контакт. Если внутреннее гнездо электроснабжения не заземлено, соедините устройство с отдельной линией заземления в соответствии с действующими постановлениями, консультируясь с компетентным электриком. Изготовитель не несет никакой ответственности в случае несоблюдения вышеупомянутых мер безопасности. Устройство соответствует директивам ЕС.

## Требование к пространству

Рекомендуется следующее: Зазоры  
вокруг морозильного ларя  
По бокам ..... 10 см  
Сзади ..... 10 см  
Сверху .....70 см



## Позиционирование

Установите это устройство в месте, где температура окружающей среды соответствует классу климата, обозначенному на заводской табличке устройства:

Класс климатических условий	Температура наружного воздуха
SN	от +10°C до +32°C
N	от 16°C до +32°C
ST	от 16°C до +38°C
T	от 16°C до +43°C



## Ежедневное Пользование

### Первая Эксплуатация

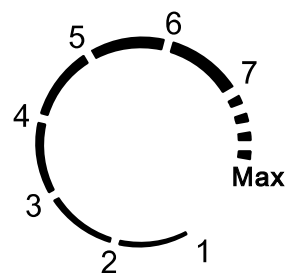
#### Очистка внутренней части

Перед использованием устройства впервые, чтобы удалить специфический запах нового изделия, вымойте внутреннюю часть и все внутренние аксессуары теплой водой и небольшим количеством нейтрального мыла, а затем полностью обсушите.

Важно! Не используйте сильные моющие средства или абразивные порошки, так как это может привести к повреждению отделки.

### Настройка температуры

- \* Установите нужную температуру с помощью регулятора.
  - Положение 1 - положение «холодно»
  - Положение 5 - положение «холоднее» Обычно устанавливается это положение. Положение 7 - «наиболее холодно»
  - Положение «макс.» (Max) - для быстрой заморозки большого количества горячей пищи после использования морозильной установки в течение 24 часов заново установите для нее требуемую настройку.
- Этот прибор не может работать при правильной температуре, если находится в чрезвычайно горячей среде или при частом открывании дверцы.



## Ежедневное Пользование

### Замораживание свежих продуктов

- Морозильный отсек предназначен для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных и свежзамороженных пищевых продуктов в течение долгого времени.
- Поместите свежие продукты, подлежащие замораживанию, в нижнем отделении.
- На табличке указано максимальное количество пищевых продуктов, которые могут быть заморожены в течение 24 часов.
- Процесс замораживания длится 24 часа: в течение этого времени не добавляйте других продуктов для замораживания.

### Хранение замороженных продуктов питания

При первом запуске или после периода неиспользования. Перед размещением продуктов в отсеках, необходимо, чтобы устройство проработало в течение минимум 2 часов.  
Важно! В случае случайного размораживания, например если электричество было отключено на более длительное время по сравнению с указанным в диаграмме технических характеристик, размороженная еда следует быстро употребить или немедленно приготовить, а затем повторно заморозить (после приготовления).

### Оттаивание

Свежзамороженные или замороженные продукты, до использования, могут оттаиваться в холодильном отсеке или при комнатной температуре, в зависимости от времени, необходимого для этой операции.

Небольшие части можно готовить даже в замороженном виде, непосредственно из морозильника. В таком случае приготовление пищи займет больше времени.

## Полезные советы и указания

### Советы по замораживанию

Приводим несколько советов для процесса замораживания:

- На табличке указано максимальное количество пищевых продуктов, которые могут быть заморожены в течение 24 часов.
- процесс замораживания занимает 24 часа. В течение этого периода не следует добавлять другие продукты;
- следует замораживать только свежие, качественные очищенные продукты;
- готовьте пищевые продукты в небольших порциях для более быстрого размораживания и последующего оттаивания в требуемом количестве;
- заверните еду в алюминиевую фольгу или полиэтиленовую пленку и удостоверьтесь, что пакеты являются воздухонепроницаемыми;
- не позволяйте свежей, размороженной еде касаться еды, которая уже заморожена, таким образом избегая повышение температуры последней;

## Ежедневное Пользование

- нежирные продукты хранятся лучше и дольше, чем жирные; соль уменьшает срок хранения продуктов; использование кубиков льда сразу по извлечении из морозильника может привести к ожогам кожи;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждом отдельном пакете, извлекаемом из холодильника для предотвращения возможных ожогов кожи.
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждом отдельном пакете для возможности отсчета времени хранения.

Советы для хранения замороженных продуктов.

Для обеспечения наилучшей работы холодильника, следует:

- убедиться, что коммерчески замороженные продукты хранятся продавцом в соответствующих условиях;
- убедиться, что замороженные продукты доставляются со склада в морозильник в кратчайший срок;
- часто не открывать крышку или оставлять ее открытой более установленного срока.
- Предварительно размороженные продукты должны быстро потребляться и не должны повторно замораживаться.
- Не превышать срок хранения, указанный производителем.

Очистка

По гигиеническим соображениям внутренняя часть устройства, включая внутренние аксессуары, должен регулярно чиститься.



Осторожно! Данное изделие не должно подключаться к какому-либо иному электрическому прибору. Опасность удара электрическим током. Перед очисткой устройство выключают и удаляют штепсель из сети, или выключают или отключают выключатель или плавкий предохранитель. Никогда не очищайте устройство паром. В электрических компонентах может накапливаться влага – существует опасность поражения электрическим током. Горячие пары могут привести к повреждению пластиковых деталей. Перед включением устройство следует обсушить.

Важно! Эфирные масла и органические растворители могут повредить пластмассовые части, например, лимонный сок или сок апельсиновой корки, масляная кислота, моющие средства, которые содержат уксусную кислоту.

- Следите, чтобы шнур питания не контактировал с горячими поверхностями.
- Не используйте никакие абразивные чистящие средства.
- Извлеките пищевой продукт из холодильника. Хранить в прохладном месте, хорошо закрытыми.
- Устройство выключают и удаляют штепсель из сети, или выключают или отключают выключатель или плавкий предохранитель.
- 'Очистить устройство и внутренние аксессуары тканью, смоченной в теплой воде. После очистки протереть чистой водой и высушить.
- Накопление пыли на конденсаторе увеличивает потребление энергии. По этой причине один раз в год тщательно очищайте конденсатор на задней стенке прибора мягкой щеткой или пылесосом.<sup>1)</sup>
- После полной обсушки включить устройство.

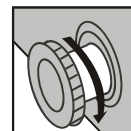
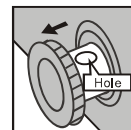
## Размораживание морозильной установки

Морозильная установка постепенно будет покрываться инеем. Его следует удалять.

Для удаления инея с испарителем ни в коем случае не пользуйтесь острыми металлическими предметами, так как они могут его повредить.

При этом, когда слой льда становится очень толстым, размораживание осуществляется следующим образом:

- Выключите устройство из розетки. Снимите сливную пробку с внутренней стороны морозильной установки. Размораживание обычно занимает несколько часов. Для быстрой разморозки держите дверцу морозильной установки открытой.
- Для слива установите поддон под наружной пробкой сливного отверстия. Вытащите сливную пробку.
- Поверните пробку на 180 градусов. Это позволит воде вытекать. По окончании закрутите пробку назад. Вставьте пробку сливного отверстия в морозильную камеру. Примечание: следите за поддоном под сливом, чтобы избежать перелива.
- Протрите внутреннюю часть морозильной установки и вставьте электрическую вилку в электрическую розетку.
- Установите требуемое значение температуры.



1) Если конденсатор находится на задней стороне прибора.

## Ежедневное Пользование

### Общие правила хранения, перевозки (транспортирования).

В процессе транспортировки товара рекомендуем размещать товар вертикально.

Если условия транспортировки не позволяют допускать устройство в горизонтальном положении, но не на двери; рекомендуется расположить на заднюю или боковую стороны.

Если продукт доставлен потребителю, рекомендуется включить его через 24 часа.

### Устранение неисправностей



Осторожно! Перед устранением неисправностей отключите питание. Неисправности, не указанные в настоящем руководстве, должны устраняться только квалифицированными электриками.

Важно! Устройство шумит во время обычной работы (компрессор, циркуляция хладагента).

Неисправность	Вероятная причина	Решение
	Сетевой штепсель не вставлен должным образом или не зафиксирован;	Вставьте штепсельную вилку.
Устройство не работает	Неисправность плавкого предохранителя	Проверьте плавный предохранитель, при необходимости замените.
	Неисправность розетки	Сбои сети должны быть исправлены электриком.
Устройство слишком сильно замораживает.	Температура слишком низкая или устройство работает при установке режима <b>MAX</b> .	Поверните регулятор температуры на более высокую температуру.
	Температура не настроена должным образом.	См. раздел Настройка температуры.
Продукты недостаточно охлаждены.	Дверца осталась открытой.	Отставлять дверцу открытой только на необходимый срок.
	В течение последних 24 часов размещено большое количество теплых продуктов.	Поверните регулятор температуры на более низкую температуру.
	Устройство находится вблизи источника тепла.	См. раздел размещение при монтаже.
Давление скопившегося инея на уплотнитель дверцы.	Уплотнение дверцы не герметично.	Осторожно нагреть феном протекающие участки уплотнения двери (в прохладном режиме. В то же время сформировать подогретое уплотнение дверцы вручную таким образом, чтобы оно было расположено правильно.
Необычный шум	Устройство касается стены или других объектов.	Отодвиньте устройство.
	Компонент устройства, например трубка с задней части устройства касается другой части устройства или стены.	При необходимости осторожно отогните компонент.
При повторном сбое, обратитесь в Сервисный центр. Эта информация необходима для оказания Вам быстрой и правильной помощи. Укажите здесь необходимую информацию, в соответствии с заводской табличкой.		

## УТИЛИЗАЦИЯ



Такой знак означает, что после завершения эксплуатации прибор запрещается выбрасывать вместе с прочими бытовыми отходами. Использованное устройство необходимо вернуть в официальный пункт приема утилизируемых электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие системы приема утиля, обратитесь в местные уполномоченные органы или к розничным продавцам, у которых был приобретен продукт. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработавшего прибора позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Наименование модели	ICF 100	ICF 200	ICF 300
Категория	9	9	9
Класс энергетической эффективности	A+	A+	A+
Годовое потребление электроэнергии (кВт*ч/год)*	166	213	265
Полезный объём холодильной камеры (л)	100	200	316
Объём "зоны свежести" (л)	/	/	/
Полезный объём морозильной камеры (л)	100	200	316
Холодильное отделение без инееобразования	/	/	/
Морозильное отделение без инееобразования	/	/	/
Время сохранения температуры без электричества (ч)	24	30	37
Мощность замораживания (кг/24ч)	8	12	18
Климатический класс**	SN-ST	SN-ST	SN-ST
Уровень шума (дБА)	42	42	42
Напряжение (В)	220-240	220-240	220-240
Система охлаждения	defrost	defrost	defrost
Общий объём (л)	100	200	316
Полезный объём (л)	100	200	316
Мощность (Вт)	75	100	155
Мощность при разморозке (Вт)	/	/	/
Степень защиты/класс	IP42\1	IP42\1	IP42\1
Хладагент	R600a	R600a	R600a
Высота без упаковки (см)	84.7	84.7	85
Глубина без упаковки (см)	55.0	55.5	70.5
Ширина без упаковки (см)	54.5	91	1120
Ящик для овощей (шт)	NA	NA	NA
Количество полок (шт)	NA	NA	NA
Количество полок на двери (шт)	NA	NA	NA
Количество ящиков в морозильном отделении (шт)	NA	NA	NA
Полки в холодильном отделении	NA	NA	NA
Лоток для льда (шт)	NA	NA	NA
Поддон для мелких ягод (шт)	NA	NA	NA
Вентилятор в холодильном отделении	No	No	No
Дисплей	No	No	No

Изготовитель: «Arcelik A.S.» Юридический адрес: Караач Джаддеси № 2-6 34445 Сютлюдже  
Стамбул, Турция (Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey)

Сделано в Китае

Импортер на территории РФ: ООО «Ай Эйч Пи Апплаенсес Сейлс»

125040, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Беговой, Ленинградский пр-кт, д. 15,  
стр. 10, этаж 1, Россия

Информацию о сертификации продукта Вы можете уточнить, позвонив на горячую  
линию 8-800-3333-887

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке,  
расположенной на продукте, а именно: первые две цифры серийного номера обозначают  
год производства, а последние две – месяц. Например, "10-100001-05" обозначает, что  
продукт произведен в мае 2010 года.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и  
комплектацию электроприбора.

**EAC CE**



**Тоңазытқыштар**  
**Пайдалану нұсқаулығы**



ICF 100

ICF 200

ICF 300

**KZ**



## Қауіпсіздік туралы ақпарат

Қауіпсіздігіңіз үшін және дұрыс пайдаланылуын қамтамасыз ету үшін құрылғыны орнатпас бұрын және пайдалану алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын, соның ішінде кеңестер мен ескертулерді мұқият оқып шығыңыз. Қажет емес қателер мен жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін құрылғыны пайдаланатын барлық адамдардың оның жұмысы мен қауіпсіздік ерекшеліктерін жақсы білуін қамтамасыз ету керек. Осы нұсқаулықты сақтаңыз және егер өнім орнатылған орынын ауыстырса, немесе сатылса, құрылғыда қалуын қамтамасыз етіңіз, сонда оны қызмет көрсету мерзімі бойы пайдаланатын адамдар құрылғының пайдаланылуы мен қауіпсіздігі туралы тиісті түрде хабардар болады. Адам өмірі мен мүліктің қауіпсіздігі үшін осы пайдаланушы нұсқаулығындағы сақтық шараларын сақтаңыз, себебі өндіруші әрекетсіздік салдарынан болған зиян үшін жауап бермейді.

### Балалардың және осал адамдардың қауіпсіздігі

Бұл құрылғыны бақылауда немесе аспапты қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулармен таныс болса және одан келетін қауіпті түсінген жағдайда, 8 немесе одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезім органдары немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тиісті тәжірибеге және білімге ие емес адамдар пайдалануы мүмкін.

Балалардың құрылғымен ойнауын алдын алу мақсатында қадағалау қажет.

8 жастан үлкен болмаса және қадағаланбаса, тазалауды және пайдаланушының техникалық қызмет көрсетуін балалар орындамауы керек.

Бүкіл орауыш материалдарын балалардан алыс ұстаңыз. Тұншығып қалу қаупі бар.

Егер сіз құрылғыны тастап жатсаңыз, балаларды электр тоғының соғуына жол бермеу немесе өздерін ішінде жауып қоймауы үшін ашаны розеткадан суырыңыз, байланыс кабелін кесіп алыңыз (құрылғыға мүмкіндігінше жақын) және есігін алып тастаңыз.

Егер есіктің магниттік тығыздағыштары бар бұл құрылғы есікте немесе қақпақта серіппелі құлпы (ысырмасы) бар ескі құрылғыны алмастыратын болса, ескі құрылғыны лақтырмас бұрын серіппенің жарамсыз болуын қамтамасыз етіңіз. Бұл оның бала үшін өлім тұзағына айналуына жол бермейді.

### Жалпы қауіпсіздік



**ЕСКЕРТУ!** Құрылғы корпусы мен кірістірілген құрылымдағы желдету саңылауларын кедергісіз күйде ұстаңыз.




**ЕСКЕРТУ!** Еріту процесін тездету үшін өндіруші ұсынғаннан басқа механикалық құрылғыларды немесе басқа құралдарды пайдалануға болмайды.



**ЕСКЕРТУ!** Салқындатқыш контурын зақымдап алмаңыз.



## **Қауіпсіздік туралы ақпарат**

 **ЕСКЕРТУ!** Тоңазытқыштың ішінде басқа электр құрылғылармен пайдалану рұқсатын өндіруші бермеген жағдайда тиым салынады.

Бұл құрылғыда оңай тұтанатын аэрозоль баллондар сияқты жарылатын немесе жанатын заттарды сақтауға болмайды.

Құрылғының салқындатқыш контурында салқындатқыш изобутан (R600a) бар. Ол қоршаған ортаға үйлесімділігі жоғары табиғи газ болып табылады, бірақ ол тұтанғыш. Құрылғыны тасымалдау және орнату кезінде салқындатқыш контурының бірде-бір бөлігі бүлінбейтініне сенімді болыңыз.

- ашық жалындардан және тұтану көздерінен аулақ болыңыз

- құрылғы орналасқан бөлмені мұқият желдетіңіз

Техникалық сипаттамаларды өзгерту немесе өнімді кез келген жолмен өзгерту қауіпті. Сымның кез келген зақымдануы қысқа тұйықталуға, өртке және/немесе электр тоғының соғуына әкелуі мүмкін.


Бұл құрылғы үй тұрмысында және келесіге ұқсас қолданыстарда пайдалануға арналған:

- дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлердің асүй аумақтарында;

- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа тұрғын орталарындағы клиенттер;

- төсек және таңғы ас түріндегі орталар;

- қоғамдық тамақтану және аналогтық бөлшектік емес қолданыстар.

 **ЕСКЕРТУ!** Кез келген электрлік құрамдастарды (аша, қуат сымы, компрессор және т.б.) сертифициатталған сервис агенті немесе білікті қызмет көрсету персоналы ауыстыруы керек.

Қуат сымын ұзартуға болмайды.

Қуат ашасының құрылғының артқы жағында қысылмағанына немесе зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Сығылған немесе зақымдалған қуат ашасы қатты қызып, өртке себеп болуы мүмкін.

Құрылғының ашасына жете алатыныңызға көз жеткізіңіз.

Қуат кабелін тартпаңыз.

Егер розетка бос болса, ашаны қоспаңыз. Тоқ соғуы қаупі бар!

Бұл құрылғы Салмақты. Оны жылжитқанда сақ болу керек

Қолдарыңыз ылғалды болса, мұздатқыш бөлімінен заттарды алмаңыз немесе оларға тимеңіз, өйткені бұл теріні жыруларға немесе аяздан/мұздатқыш күйіктеріне әкелуі мүмкін.

Құрылғыны тік күн жарығының ұзақ әсерінен сақтаңыз.

## **Қауіпсіздік туралы ақпарат** **Күнделікті пайдалану**

Құрылғыдағы пластик бөліктерге ыстық нәрселер қоймаңыз. Мұздатылған тағам ерігеннен кейін қайта мұздатуға болмайды. Алдын ала оралған мұздатылған тағамды мұздатылған тағам өндірушісінің нұсқауларына сәйкес сақтаңыз. Құрылғыларды өндірушілердің сақтау туралы ұсыныстарын қатаң сақтау керек. Қатысты нұсқауларды қараңыз. Газдалған сусындарды мұздатқыш бөліміне қоймаңыз, себебі ол ыдыста қысым тудырып, оның жарылуына әкелуі мүмкін, бұл құрылғыны зақымдауы мүмкін. Мұздатқыштан ала салып жесе, мұз кәмпиттер «аяздан/мұздатқыш күйіктерін» тудыруы мүмкін.

### **Күту және тазалау**

Техникалық қызмет көрсетуден бұрын құрылғыны сөндіріп, ашасын розеткадан суырыңыз. Құрылғыны металл заттармен тазаламаңыз. Құрылғыдағы мұзды кетіру үшін үшкір заттарды пайдаланбаңыз. Пластик қырғышты пайдаланыңыз. Ерітілген суға арналған мұздатқыш шкафтағы төгу жерін үнемі тексеріп отырыңыз. Қажет болса, төгу жерін тазалаңыз.

### **Орнату**

**Маңызды!** Электр қосылымы үшін белгілі бір тарауларда берілген нұсқауларды мұқият орындаңыз.

Құрылғыны орауыштан шығарыңыз және зақымдар бар-жоғын тексеріңіз. Егер құрылғы зақымдалған болса, оны қоспаңыз. Ықтимал зақымдар туралы оны сатып алған жерге дереу хабарлаңыз. Бұл жағдайда орауышты сақтаңыз. Май компрессорға қайтадан ағып кетуі үшін құрылғыны қосар алдында кем дегенде төрт сағат күткен жөн. Құрылғының айналасында жеткілікті ауа айналымы болуы керек, мұның жеткіліксіз болуы қызып кетуге әкеледі. Жеткілікті желдетуге қол жеткізу үшін орнатуға қатысты нұсқауларды орындаңыз. Мүмкіндігінше, күйіп қалудың алдын алу үшін жылы бөліктерге (компрессор, тығыздағыш) қол тигізбеу үшін бұйымның кергіштері қабырғаға тірелуі керек. Құрылғы радиаторларға немесе плиталарға жақын орналаспауы керек. Құрылғыны орнатқаннан кейін желілік аша қол жетімді екеніне көз жеткізіңіз.

## Қауіпсіздік туралы ақпарат



### Қызмет көрсету


Бұл құрылғыға қызмет көрсету үшін қажет кез келген электр жұмысын тек білікті электрик немесе білікті тұлға жүзеге асыруы керек. Бұл өнімге қызмет көрсетуді уәкілетті сервистік орталық ұсынуы керек және тек шынайы қосалқы бөлшектерді пайдалану қажет.

### Қуатты үнемдеу

Құрылғыға ыстық тамақ салмаңыз;  
Тамақты бір-біріне жақын қоймаңыз, бұл ауа айналымын болдырмайды;  
Тағам бөлімдердің артқы жағына тиіп тұрмағанына көз жеткізіңіз;  
Егер электр қуаты өшіп қалса, есіктерді ашпаңыз;  
Есіктерді жиі ашпаңыз;  
Есіктерді ұзақ уақыт ашық ұстамаңыз;  
Термостатты қатты суық температураларға орнатпаңыз;  
Үлкенірек сақтау сыйымдылығына және төменірек энергия тұтынысына жету үшін кейбір қосалқы құралдарды, мысалы, жәшіктерді алып тастауға болады.

### Қоршаған ортаны қорғау

 Бұл құрылғыда салқындатқыш контурында да, оқшаулағыш материалдарда да озон қабатын зақымдауы мүмкін газдар жоқ. Құрылғыны қалалық қоқыспен бірге тастауға болмайды. Оқшаулау көбігінде тұтанғыш газдар бар: құрылғыны жергілікті билік органдарынан алуға болатын құрылғы туралы ережелерге сәйкес тастау керек. Салқындату блогына, әсіресе жылу алмастырғышқа зақым келтірмеңіз. Бұл құрылғыдағы  таңбасымен белгіленген пайдаланылған материалдар қайта өңделетін болып табылады.

Өнімдегі немесе оның орауышындағы  таңбасы бұл өнімге тұрмыстық қоқыс ретінде қарамау керектігін білдіреді. Оның орнына оны электр және электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған тиісті жинау орнына беру керек. Осы өнімді дұрыс лақтыру арқылы сіз осы өнімді дұрыс емес қоқысқа лақтыру тудыруы мүмкін қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына ықтимал теріс салдарларды болдырмауға көмектесесіз. Осы өнімді қайта өңдеу туралы егжей-тегжейлі ақпарат алу үшін жергілікті әкімшілікке, тұрмыстық қоқысты лақтыру қызметіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

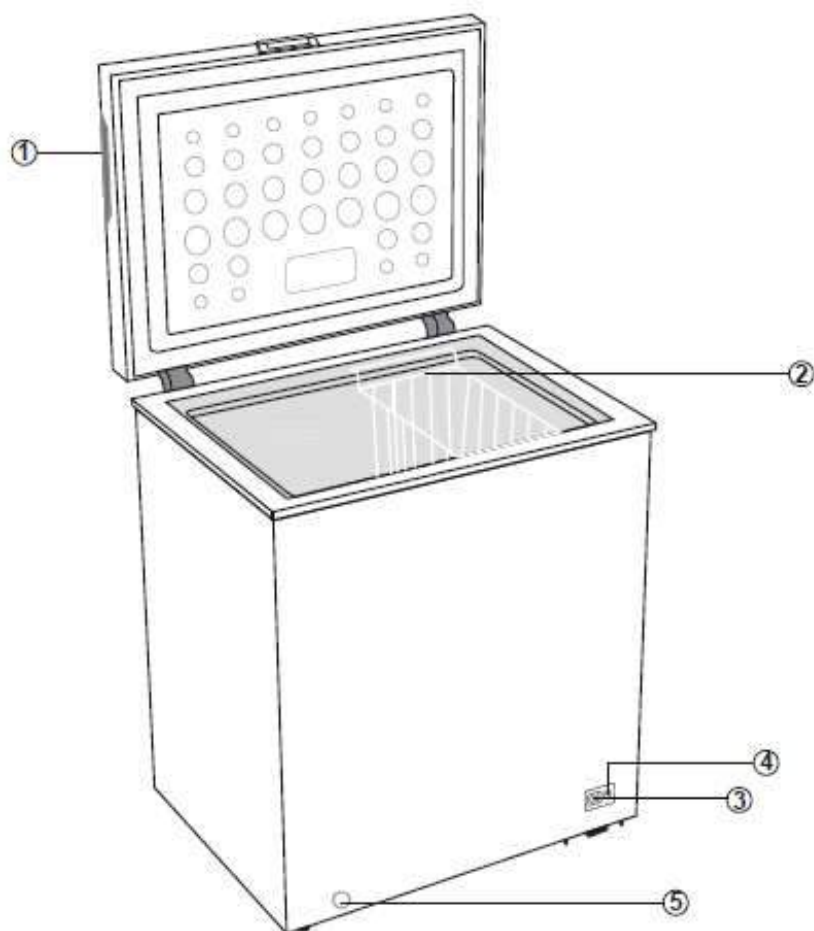
Орауыш материалдары

Таңбасы бар материалдар қайта өңделетін болып табылады. Орауышты қайта өңдеу үшін тиісті жинау контейнерлеріне лақтырыңыз.

Құрылғыны лақтыру

1. Желілік ашаны розеткадан ажыратыңыз.
2. Қуат кабелін кесіп, қоқысқа лақтырыңыз.

## Шолу



1. Ойықтағы тұтқа
2. Себет
3. Индикатор шам
4. Термостат тетігі
5. Төгу тесігі

Ескертпе: Жоғарыдағы сурет тек анықтама беруге арналған.

# Орнату

## Орналасуы

Құрылғыны жылу көздерінен, мысалы, радиаторлардан, қазандықтардан, күн жарығынан, т.б. аулақ орнату керек. Шкафтың артқы жағында ауаның еркін айналуын қамтамасыз етіңіз. Ең жақсы өнімділікті қамтамасыз ету үшін (құрылғы қабырғаға ілінген блоктың астында орнатылған болса) шкафтың жоғарғы жағы мен қабырға блогы арасындағы ең аз қашықтық кемінде 100 мм болуы керек. Дегенмен, құрылғыны қабырғаға іліп қойған заттардың астына қоймаған жөн. Дәл тегістеу корпус түбіндегі бір немесе бірнеше реттелетін табандар арқылы қамтамасыз етіледі.



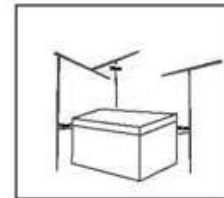
**Ескерту!** Құрылғыны электр желісінен ажырату мүмкіндігі болуы керек; сондықтан орнатқаннан кейін аша оңай қол жетімді болуы керек.

## Электр қосылым

Розеткаға қоспас бұрын, техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу мен жиіліктің жергілікті қуат көзіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз. Бұл құрылғыны жерге қосу керек. Қуат беру кабелінің ашасы осы мақсатта түйіспемен қамтамасыз етілген. Егер жергілікті қуат көзі розеткасы жерге қосылмаған болса, білікті электриктен кеңес алып, құрылғыны ағымдағы ережелерге сәйкес бөлек жерге қосыңыз. Жоғарыда аталған қауіпсіздік шаралары сақталмаса, өндіруші бүкіл жауапкершіліктен бас тартады. Бұл құрылғы ЕЭО директиваларына сай.

## Қажет кеңістік

Келесілер ұсынылады.  
Мұздатқыш шкаф айналасындағы  
аралықтар  
Бүйірлері..... 10 см  
Артқы жағы ..... 10 см  
Жоғарғы жағы . 70 см



## Орналастыру

Бұл құрылғыны қоршаған ортаның температурасы құрылғының техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген климат класына сәйкес келетін жерге орнатыңыз:

Климат сыныбы	Қоршаған ортаның температурасы
Сериялық нөмір	+10°C - +32 °C
N	+ 16 °C - +32 °C
ST	+ 16 °C - +38 °C
T	+ 16 °C - +43 °C

# Күнделікті пайдалану

## Бірінші рет пайдалану

### Ішін тазалау

Құрылғыны бірінші рет пайдалану алдында ішін және барлық ішкі керек-жарақтарды жылы сумен және біраз бейтарап сабынмен жуыңыз, сонда жаңа өнімнің әдеттегі иісі кетеді, содан кейін мұқият кептіріңіз.

**Маңызды!** Жуғыш заттарды немесе абразивті ұнтақтарды пайдаланбаңыз, себебі олар өңдеуге зақым келтіреді.

## Температураны орнату

- Температураны реттегіш арқылы орнатыңыз.

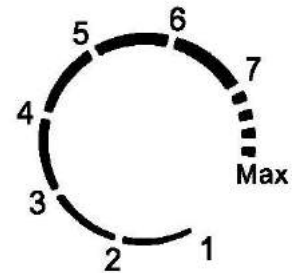
1-күй -салқын күй

5-күй -салқынырақ. Осы күйдегі қалыпты параметр

7-күй -ең салқын

Мах позициясы - Көп ыстық тағамды тез қатыруға арналған, мұздатқышты 24 сағат бойы пайдаланғаннан кейін мұздатқышты қажетті параметрге қайтадан орнатыңыз.

- Егер өте ыстық болса немесе есікті жиі ашсаңыз, құрылғы дұрыс температурада жұмыс істемеуі мүмкін.



## Күнделікті пайдалану

### Балғын тамақты қатыру

- Мұздатқыш бөлімі жаңа тағамды мұздатуға және мұздатылған және қатты мұздатылған тағамды ұзақ уақыт сақтауға жарамды.
- Мұздатылатын жаңа тағамды төменгі бөлімге салыңыз.
- 24 сағат ішінде мұздатуға болатын тағамның максималды мөлшері техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген.
- Мұздату процесі 24 сағатқа созылады: осы кезеңде мұздатуға болатын басқа тағамдарды қоспаңыз.

## Мұздатылған тамақты сақтау

Бірінші рет іске қосқанда немесе пайдаланбау кезеңінен кейін. Өнімді бөлімге салмас бұрын, құрылғыны жоғарырақ параметрлерде кемінде 2 сағат жұмыс істесін.

**Маңызды!** Егер кездейсоқ еріген болса, мысалы, қуат техникалық сипаттамалар кестесінде «көтерілу уақыты» астында көрсетілген уақыттан ұзағырақ уақыт бойы сөніп тұрса, еріген тағамды тез ішу керек немесе тез пісіру керек, содан кейін қайтадан мұздату керек (пісіргеннен кейін).

## Еріту

Жаңа немесе қатты мұздатылған тамақты пайдалану алдында тоңазытқыш бөлімінде немесе бөлме температурасында (осы әрекет үшін қолжетімді уақытқа байланысты) ерітуге болады.

Кішірек бөліктерді тікелей мұздатқыштан мұздатылған күйде де пісіруге болады. Бұл жағдайда пісіруге ұзағырақ уақыт кетеді.

## Пайдалы кеңестер

### Мұздату туралы кеңестер

Мұздату процесін тиімді пайдалануға көмектесу үшін мұнда бірнеше маңызды кеңес берілген:

- 24 сағат ішінде мұздатуға болатын тағамның ең көп мөлшері техникалық ақпарат кестесінде көрсетілген;
- мұздату процесі 24 сағатты алады. Осы мерзімде мұздатылатын басқа тағам қосуға болмайды;
- тек жоғары сапалы, жаңа және мұқият тазаланған тамақ өнімдерін қатырыңыз;
- тез және толығымен мұздатуға мүмкіндік беру үшін және одан кейін тек қажетті мөлшерді ерітуге мүмкіндік беру үшін тағамды кішкене бөліктерде дайындаңыз;
- тағамды алюминий фольгаға немесе полиэтиленге орап, пакеттердің герметикалық екендігіне көз жеткізіңіз;
- мұздатылған тағамға жаңа, мұздатылмаған тағамның тиюіне жол бермеңіз, осылайша соңғысының температурасы көтерілмейді;

# Күнделікті пайдалану

- майсыз тағамға қарағанда майсыз тағамдар жақсырақ және ұзағырақ сақталады; тұз тағамның сақтау мерзімін қысқартады;
- су мұздары, егер мұздатқыш бөліктен шығарылғаннан кейін бірден қолданылса, терінің күйіп қалуына әкелуі мүмкін;
- мұздатқыш бөлімінен шығаруға мүмкіндік беретін әрбір жеке орауышта мұздату күнін көрсеткен жөн, тері аяздан үсіп қалуы мүмкін;
- сақтау уақытын қадағалап отыру үшін әр орауышта мұздату күнін көрсеткен жөн.


## Мұздатылған тамақты сақтау туралы кеңестер

Осы құрылғыдан ең жақсы өнімділікті алу үшін мыналарды істеу керек:

- сатылатын мұздатылған тамақ өнімдерін сатушының тиісті түрде сақтағанына көз жеткізу;
- мұздатылған тамақ өнімдері азық-түлік дүкенінен мұздатқышқа қысқа мерзімде жіберілгеніне көз жеткізу;
- есікті жиі ашпау немесе оны өте қажет уақыттан ұзағырақ ашық қалдырмау.
- Ерігеннен кейін тағам тез нашарлайды және оны мұздату мүмкін болмайды.
- Тағам өндірушісі көрсеткен сақтау мерзімінен аспаңыз.

## • Тазалау

Гигиеналық себептермен құрылғының ішін, оның ішінде ішкі керек-жарақтарды үнемі тазалап отыру керек.

Абай болыңыз! Тазалау кезінде құрылғы электр желісіне қосылмаған болуы керек. Ток соғу қаупі  бар! Тазартпас бұрын құрылғыны сөндіріп, ашаны электр желісінен ажыратыңыз немесе автоматты ажыратқышты немесе сақтандырғышты өшіріңіз. Құрылғыны бумен тазартқышпен ешқашан тазаламаңыз. Электр құрамдастарда ылғал жиналуы мүмкін, электр тогының соғу қаупі бар! Ыстық булар пластик бөлшектердің зақымдалуына әкелуі мүмкін. Құрылғы қайтадан жұмысқа қосылмас бұрын құрғақ болуы керек.

Маңызды! Эфир майлары мен органикалық еріткіштер пластик бөлшектерге зақым келтіреді, мысалы: лимон шырыны немесе апельсин қабығынан жасалған шырын, май қышқылы, құрамында сірке қышқылы бар тазартқыш.

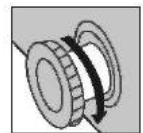
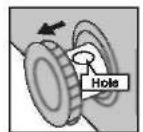
- Мұндай заттардың құрылғының бөліктеріне тиіп кетуіне жол бермеңіз.
- Агрессивті тазартқыштарды пайдаланбаңыз
- Тағамды мұздатқыштан алыңыз. Оларды салқын, жақсы жабылған жерде сақтаңыз.
- Құрылғыны сөндіріп, ашасын розеткадан ажыратыңыз немесе сақтандырғыштың автоматты ажыратқышын өшіріңіз.
- Құрылғыны және оның ішкі керек-жарақтарын шүберекпен және жылы сумен тазалаңыз. Тазалап болғаннан кейін таза сумен сүртіңіз және құрғатыңыз.
- Конденсатордағы шаңның жиналуы энергия тұтынысын арттырады. Осы себепті құрылғының артындағы конденсаторды жылына бір рет жұмсақ щеткамен немесе шаңсорғышпен мұқият тазалаңыз.<sup>1</sup>
- Бәрі құрғақ болғаннан кейін құрылғы қайтадан жұмысқа қосылады.

## Мұздатқышты еріту

Дегенмен, мұздатқышты біртіндеп мұз жабады. Оны кетіру керек.

Буландырғыштан мұзды кетіру үшін өткір металл құралдарды ешқашан пайдаланбаңыз, себебі оны зақымдауыңыз мүмкін. Алайда, ішкі қабатта мұз өте қалың болған кезде, толық ерітуді келесідей жүргізу керек:

- Құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Төгу тығынын мұздатқыштың ішкі жағынан алыңыз. Ерітуге әдетте бірнеше сағат кетеді. Тезірек еріту үшін мұздатқыштың есігін ашық ұстаңыз.
- Төгу үшін сыртқы төгу тығының астына науа қойыңыз. Төгу дискісін тартып шығарыңыз.
- Төгу дискісін 180 градусқа бұраңыз. Бұл науада судың ағып кетуіне мүмкіндік береді. Аяқтағаннан кейін төгу дискісін ішке итеріңіз. Төгу тығынын мұздатқыш бөлімінің ішіне қайта салыңыз. Ескертпе: төгіліп кетпес үшін төгу тығынының астындағы науаны қадағалаңыз.
- Мұздатқыштың ішін сүртіп, электр розеткасындағы электр ашасын ауыстырыңыз.
- Температураны басқару тетігін қалаған параметрге қайта орнатыңыз.



1) Егер конденсатор құрылғының артында болса.

## Күнделікті пайдалану

тауарды дұрыс тасымалдау жолы туралы және пайдаланбаған кезде оны сақтау жолы туралы жалпы ережелер

Өнімді тасымалдау кезінде тігінен қоюды ұсынылады.

Тасымалдау жағдайлары мүмкіндік бермесе, жатқызуға болады, бірақ бетімен емес. Артқы жағымен немесе бүйірімен жатқызуға ұсынылады.

Өнім тұтынушының үйіне жетсе, 24 сағаттан кейін іске қосуға ұсынылады.

## Ақаулықтарды жою



Абай болыңыз! Ақаулықтарды жою алдында қуат көзін ажыратыңыз. Осы нұсқаулықта көрсетілмеген ақаулықтарды тек электр қуатпен істей алатын білікті маман жасауы қажет.

Маңызды! Құрылғының қалыпты жұмыс істеу кезінде кейбір дыбыстар шығуы мүмкін (компрессор, салқындатқыштың айналымы).

Мәселе	Мүмкін себеп	Шешімі
Құрылғы жұмыс істемейді	Желілік аша розеткаға қосылмаған немесе бос	Желілік ашаны қосыңыз.
	Сақтандырғыш күйіп кеткен немесе ақаулы	Сақтандырғышты тексеріңіз, қажет болса, ауыстырыңыз.
	Тоқ көзінің бұзылуы	Желілердегі ақауларды электрлік жөндеуі керек.
Құрылғы тым жиі тұрып қалады	Тым суық температура орнатылған немесе құрылғы MAX параметрінде жұмыс істейді.	Температура реттегішін уақытша жылырақ параметрге келтіріңіз.
Тағам жеткілікті түрде мұздатылмаған.	Температура дұрыс реттелмеген.	Бастапқы температура параметрлері бөлімін қараңыз.
	Есік ұзақ уақыт бойы ашық болды.	Есікті тек қажет уақытқа ашыңыз.
	Соңғы 24 сағат ішінде құрылғыға жылы тамақ көп мөлшерде орналастырылды.	Температура реттегішін уақытша суығырақ күйге келтіріңіз.
	Құрылғы жылу көзінің жанында.	Орнату орны бөлімін қараңыз.
Есіктің тығыздағышына көп мұз жиналады.	Есік тығыздағышы ауа өткізеді.	Есіктің тығыздағышының ауа жылыстап жатқан бөліктерін шаш кептіргішпен мұқият жылытыңыз (салқын параметрде). Сонымен қатар, жылытылған есіктің тығыздағышын қолыңызбен дұрыс отыратындай пішінге келтіріңіз.
Әдеттен тыс шулар	Құрылғы қабырғаға немесе басқа заттарға тиіп тұр.	Құрылғыны азғантай жылжытыңыз.
	Құрамдас, мысалы, құрылғының артқы жағындағы құбыр құрылғының басқа бөлігіне немесе қабырғаға тиіп тұр.	Қажет болса, құрамдасты жолдан алу үшін ақырын бүктеңіз.
Егер ақаулық тағы пайда болса, сервистік орталыққа хабарласыңыз. Бұл деректер сізге тез және дұрыс көмектесу үшін қажет. Осы жерде қажет деректерді жазыңыз, техникалық деректер кестесін қараңыз.		





#### ҚОҚЫСҚА ЛАҚТЫРУ

Бұл таңба бұл өнімді қызмет көрсету мерзімі біткенде басқа тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтыруға болмайтынын көрсетеді. Пайдалануға жарамайтын құрылғыны электр және электрондық құрылғыларды қайта өңдеуге арналған ресми жинау нүктесіне жіберу керек. Бұл жинау жүйелерін табу үшін жергілікті билік органдарына немесе өнімді сатқан дүкенге хабарласыңыз. Әр үй ескі құрылғыны қалпына келтіруде және қайта өңдеуде маңызды рөл атқарады, қолданылған құрылғыны дұрыс тастау қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына жағымсыз салдарлардың алдын алуға көмектеседі

<b>Модель атауы</b>	<b>ICF 100</b>	<b>ICF 200</b>	<b>ICF 300</b>
Санат	9	9	9
Қуатты үнемдеу сыныбы	A+	A+	A+
Жылдық энергияны тұтыну (кВт * сағ/жыл) *	166	213	265
Жалпы таза көлем (л)	100	200	316
Балғын тамақ бөлімінің таза көлемі (л)	/	/	/
Мұздатқыш бөлімінің таза көлемі (л)	100	200	316
Аязсыз балғын тамақ бөлімі	/	/	/
Аязсыз мұздатқыш бөлімі	/	/	/
температураның көтерілу уақыты сағ	24	30	37
Күн сайынғы мұздату мүмкіндігі (кг/24 сағ)	8	12	18
Климат сыныбы **	SN-ST	SN-ST	SN-ST
Шу деңгейі (дБА)	42	42	42
Кернеу (В)	220-240	220-240	220-240
Салқындату жүйесі	defrost	defrost	defrost
Жалпы көлемі (л)	100	200	316
Таза көлемі (л)	100	200	316
Қуат (Вт)	75	100	155
Еріту қуаты (Вт)	/	/	/
Қорғау дәрежесі/сыныбы	IP42\1	IP42\1	IP42\1
Салқындатқыш	R600a	R600a	R600a
Орауыштан шығарылған биіктігі (см)	84.7	84.7	85
Орауыштан шығарылған тереңдігі (см)	55.0	55.5	70.5
Орауыштан шығарылған ені (см)	54.5	91	1120
Жемістер мен көкөністер ыдыстарының саны (дана)	NA	NA	NA
Сөрелер саны (дана)	NA	NA	NA
Есіктегі сөрелер саны (дана)	NA	NA	NA
Мұздатқыш бөліміндегі тартпалар саны (дана)	NA	NA	NA
Тоңазытқыш бөліміндегі сөрелер	NA	NA	NA
Мұз науасы (дана)	NA	NA	NA
Шағын жидектерге арналған сөре (дана)	NA	NA	NA
Тоңазытқыш желдеткіші	No	No	No
Дисплей	No	No	No

Өндіруші: «ArcelikA.S.»

Мекенжай: Karaağaç Caddesi No:2-6 Sötlüce, 34445, Turkey

Түркияда жасалған

Сделано в Китае

Импортер на территории РФ: ООО «Ай Эйч Пи Апплаенсес Сейлс»

125040, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Беговой, Ленинградский пр-кт, д. 15,  
стр. 10, этаж 1, Россия

Информацию о сертификации продукта Вы можете уточнить, позвонив на горячую  
линию 8-800-3333-887

Өндіруші электр құрылғының модификациясына, дизайнына және  
сипаттамасына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.



## **Safety information**

---

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### **Children and vulnerable people safety**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a café and understand the hazards involved.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.


Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.


Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children from suffering a electric shock or closing themselves in it.

If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming dangerous for a child.

### **General safety**


 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

## **Safety information**

---

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.


The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

- avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

Power cord must not be lengthened.

Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.

Make sure that mains plug of the appliance is accessible

Do not pull the mains cable.

If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.

This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.

Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.

Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## **Safety information**

---

### **Daily use**

Do not put hot objects on the plastic parts in the appliance.  
Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.  
Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.

Manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

### **Care and cleaning**

Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

Do not clean the appliance with metal objects.

Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

Regularly examine the drain in the chest freezer for defrosted water. If necessary, clean the drain.

### **Installation**

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.

Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.

The appliance must not be located close to radiators or cookers.

Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## Safety information

---



### Service


Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person. This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

### Energy saving


Don't put hot food in the appliance;  
Don't pack food close together as this prevents air circulating;  
Make sure food don't touch the back of the compartment(s);  
If electricity goes off, don't open the door(s);  
Don't open the door(s) frequently;  
Don't keep the door(s) open for too long time;  
Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;  
Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

### Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

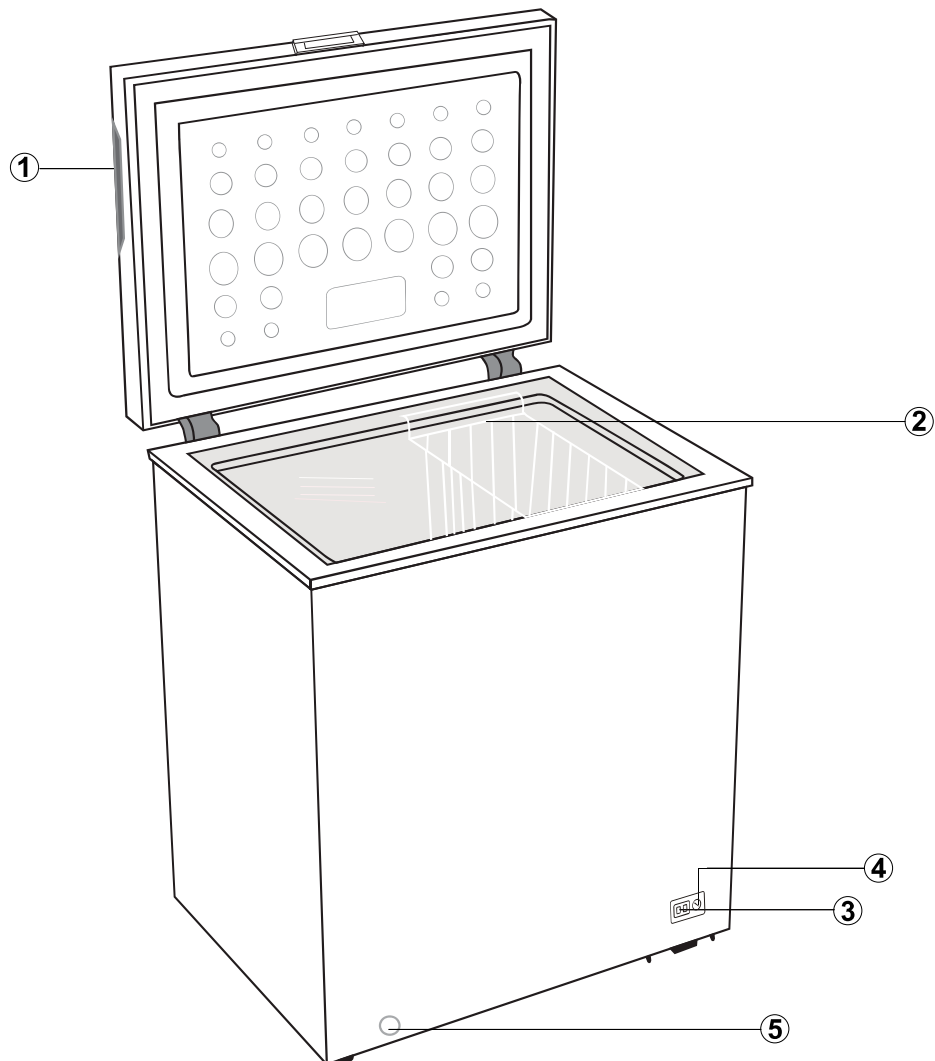
The materials with the symbol  are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

# Overview

---



1. Recessed handle
2. Basket
3. Indicator light
4. Thermostat knob
5. Drain hole

Note: Above picture is for reference only.



# Installation

---

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjust-able feet at the base of the cabinet.

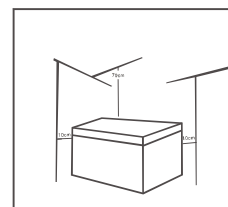
**Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

## Space Requirement

The following are recommended.  
Clearances around the chest freezer  
Sides.....10cm  
Back .....10cm  
Top .....70cm



## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

# Daily Use

---

## First use

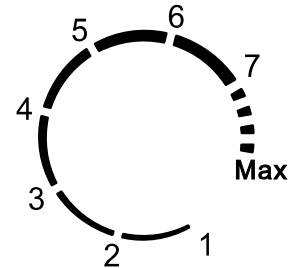
### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Temperature Setting

- Set the temperature, on the temperature control knob.
  - Position 1 –Cold Position
  - Position 5 –Colder. Normally setting at this position
  - Position 7 –Coldest
  - Position Max –To fast freeze much hot food, after using the freezer for 24 hours reset the freezer to your desired setting.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



## Daily use

### Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

### Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under “rising time”, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

### Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in a fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Helpful hints and tips

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;

# Daily Use

---

- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.


## Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

 **Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.<sup>1)</sup>
- After everything is dry place appliance back into service.

## Defrosting of the freezer

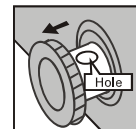
The freezer, however, will become progressively covered with frost. This should be removed.

Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

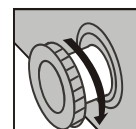
- Unplug the unit. Remove the drain plug from the inside of the freezer. Defrosting usually takes a few hours. To defrost faster keep the freezer door open.

- For draining, place a tray beneath the outer drain plug. Pull out the drain dial .



- Rotate the drain dial 180 degree. This will let the water flow out in the tray. When done, push the drain dial in. Replug the drain plug inside the freezer compartment. Note: monitor the container under the drain to avoid overflow.

- Wipe the interior of the freezer and replace the electrical plug in the electrical outlet.
- Reset the temperature control to the desired setting.



1) If the condenser is at back of appliance.

# Daily Use

## General rules how to transport in a correct way the good and how to store it when it is not used

During the transportation of goods, we recommend to place the goods vertically.

If transportation conditions do not allow, it is allowed to position the device in a horizontal position, but not on the door; it is recommended to position it on the back or side.

If the product is delivered to the consumer, it is recommended to activate it after 24 hours

## Troubleshooting



**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at <b>MAX</b> setting.	Turn the temperature regulation to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal.	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

## DISPOSAL



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Model name	ICF 100	ICF 200	ICF 300
Category	9	9	9
Energy efficiency class	A+	A+	A+
Annual energy consumption (kW * h / year) *	166	213	265
Total Net Volume (lt)	100	200	316
Fresh food compartment net volume (lt)	/	/	/
Freezer Compartment Net Volume (lt)	100	200	316
Frost Free Freshfood Compartment	/	/	/
Frost Free Freezer Compartment	/	/	/
temperature rise time h	24	30	37
Daily Freezing Capacity (kg / 24h)	8	12	18
Climate class **	SN-ST	SN-ST	SN-ST
Noise Level (dBA)	42	42	42
Voltage (V)	220-240	220-240	220-240
Cooling system	defrost	defrost	defrost
Total volume (l)	100	200	316
Net volume (L)	100	200	316
Power, (W)	75	100	155
Defrost Power (W)	/	/	/
Degree of protection / class	IP42\1	IP42\1	IP42\1
Refrigerant	R600a	R600a	R600a
Unpacked Height (cm)	84.7	84.7	85.0
Unpacked Depth (cm)	55.0	55.5	70.5
Unpacked Width (cm)	54.5	91.0	1120.0
Number of Crisper (pcs)	NA	NA	NA
Number of Shelves (pcs)	NA	NA	NA
The number of shelves on the door (pcs)	NA	NA	NA
The number of drawers in the freezer compartment (pcs)	NA	NA	NA
Shelves in the refrigerator compartment	NA	NA	NA
Ice Tray (pcs)	NA	NA	NA
Tray for small berries (pcs)	NA	NA	NA
Refrigerator fan	No	No	No
Display	No	No	No

Producer: «Arcelik A.S.»

Address: Karaağaç Caddesi No:2-6 Söğütözü, 34445, Turkey

Made in China

Importer in Russia : IHP Appliances Sales LLC

125040, Moscow, district Begovoy, Leningradskiy pr-kt, 15, building 10, floor 1, Russia

The manufacture date is included in the serial number of a product specified on rating label, which is located on a product, namely: first two figures of serial number indicate the year of manufacture, and last two — the month. For example, "10-100001-05" indicates that the product was produced in May, 2010.

You can ask for certification number from our Call Center 8-800-200-23-56

The manufacturer reserves the right for making changes in modification, design and specification of an electric device.